



#### Obsah

#### IV Informácie

##### INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

###### **Európska komisia**

2019/C 69/01	Výmenný kurz eura .....	1
2019/C 69/02	Oznámenie Európskej komisie o kumulácii medzi Európskou úniou a niektorými štátmi, ktoré patria do skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov (ďalej len „štáty AKT“), ktoré uplatňujú DHP, ostatnými štátmi AKT a zámorskými krajinami a územiami Európskej únie podľa dohôd o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a štátmi CARIFORUM-u, tichomorskými štátmi a štátmi východnej a južnej Afriky .....	2

#### V Oznamy

##### ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

###### **Európska centrálna banka**

2019/C 69/03	Oznámenie o vyhlásení výberového konania na obsadenie pozícií členov Rady pre trhovú infraštruktúru nepochádzajúcich z centrálnych bánk a na vytvorenie zoznamu náhradníkov – Ref. PRO-004931	4
--------------	---	---

INÉ AKTY

**Európska komisia**

2019/C 69/04	Oznámenie o žiadosti podľa článku 35 smernice 2014/25/EÚ – Žiadosť predložená obstarávateľom	6
--------------	--	---

---

**Korigendá**

2019/C 69/05	Korigendum k zoznamu príslušných orgánov uvedenom v článku 7 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/681 z 27. apríla 2016 o využívaní údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti (Ú. v. EÚ C 194, 6.6.2018) .....	7
2019/C 69/06	Korigendum k uverejneniu žiadosti o zmenu podľa článku 17 ods. 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 1576/89 (Ú. v. EÚ C 317, 23.9.2017) .....	8

## IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura <sup>(1)</sup>

21. februára 2019

(2019/C 69/01)

## 1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,1354	CAD	Kanadský dolár	1,4951
JPY	Japonský jen	125,70	HKD	Hongkongský dolár	8,9098
DKK	Dánska koruna	7,4619	NZD	Novozélandský dolár	1,6648
GBP	Britská libra	0,86805	SGD	Singapurský dolár	1,5352
SEK	Švédská koruna	10,6188	KRW	Juhokórejský won	1 277,61
CHF	Švajčiarsky frank	1,1367	ZAR	Juhoafrický rand	15,8539
ISK	Islandská koruna	135,70	CNY	Čínsky juan	7,6275
NOK	Nórska koruna	9,7808	HRK	Chorvátska kuna	7,4155
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	15 978,50
CZK	Česká koruna	25,648	MYR	Malajzijský ringgit	4,6320
HUF	Maďarský forint	317,24	PHP	Filipínske peso	59,193
PLN	Poľský zlotý	4,3346	RUB	Ruský rubel	74,3534
RON	Rumunský lei	4,7565	THB	Thajský baht	35,390
TRY	Turecká líra	6,0442	BRL	Brazílsky real	4,2476
AUD	Austrálsky dolár	1,5969	MXN	Mexické peso	21,8165
			INR	Indická rupia	80,7435

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

**Oznámenie Európskej komisie o kumulácii medzi Európskou úniou a niektorými štátmi, ktoré patria do skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov (ďalej len „štáty AKT“), ktoré uplatňujú DHP, ostatnými štátmi AKT a zámorskými krajinami a územiaми Európskej únie podľa dohôd o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a štátmi CARIFORUM-u, tichomorskými štátmi a štátmi východnej a južnej Afriky**

(2019/C 69/02)

V protokoloch týkajúcich sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce v rámci dohôd o hospodárskom partnerstve (ďalej len „DHP“) medzi Európskou úniou (ďalej len „Únia“) a štátmi CARIFORUM-u<sup>(1)</sup>, tichomorskými štátmi<sup>(2)</sup> a štátmi východnej a južnej Afriky (ďalej len „ESA“)<sup>(3)</sup> sa stanovuje kumuláciu pôvodu v Únii<sup>(4)</sup>.

Kumulácia umožňuje vývozom v Únii začleniť za podmienok, ktoré sú osobitné pre každú DHP, do výrobkov, ktoré vyvážajú podľa uvedených DHP, materiály s pôvodom v štáte DHP, iných afrických, karibských a tichomorských štátoch (ďalej len štáty „AKT“) alebo zámorských krajinách a územiach (ďalej len „ZKÚ“)<sup>(5)</sup>, ako keby išlo o materiály s pôvodom v Únii, alebo považovať opracovanie a spracovanie vykonané v štáte DHP, štátoch AKT alebo v ZKÚ, ako keby bolo vykonané v Únii.

Uvedená kumulácia, ktorá podlieha splneniu osobitných požiadaviek stanovených v každom protokole o pravidlách pôvodu k dohodám o hospodárskom partnerstve uvedeným v tomto oznámení, sa môže uplatňovať len vtedy, ak Únia:

- uzavrela s dotknutými krajinami a územiaми dojednanie alebo dohodu o administratívnej spolupráci, ktorá zabezpečí správne vykonávanie kumulácie, a
- poskytla štátom DHP podrobnosti o takýchto dohodách o administratívnej spolupráci.

Únia uzavrela dojednania alebo dohody o administratívnej spolupráci s týmito štátmi AKT-DHP a ZKÚ:

— **Štáty AKT-DHP:**

*Karibik:* Antigua a Barbuda; Bahamské spoločenstvo; Barbados; Belize; Dominické spoločenstvo; Dominikánska republika, Grenada; Guyanská kooperatívna republika, Jamajka, Svätý Kitts a Nevis; Svätá Lucia; Svätý Vincent a Grenadíny; Surinamská republika a Republika Trinidadu a Tobago;

*Región strednej Afriky:* Kamerunská republika;

*Región východnej a južnej Afriky:* Madagaskarská republika, Maurícijská republika; Seychelská republika a Zimbabwianska republika;

*Tichomorský región:* nezávislý štát Papua-Nová Guinea a Fidžijská republika a Samoa;

*Juhoafrické rozvojové spoločenstvo:* Botswanská republika; Svazijské kráľovstvo; Lesothské kráľovstvo; Mozambická republika; Namíbijská republika a Juhoafrická republika;

*Región západnej Afriky:* Republika Pobrežia Slonoviny; Ghanská republika.

— **Iné štáty AKT:**

Angola, Benin, Burkina Faso, Burundi, Kapverdy, Stredoafrická republika, Komory, Čad, Kongo (Brazzaville), Cookove ostrovy, Konžská demokratická republika, Džibutsko, Rovníková Guinea, Eritrea, Etiópia, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Haiti, Keňa, Kiribati, Libéria, Malawi, Mali, Mauritánia, Mikronézia, Nauru, Niger, Nigéria, Niue, Rwanda, Šalamúnove ostrovy, Svätý Tomáš a Princov ostrov, Senegal, Sierra Leone, Somálsko, Sudán, Tanzánia, Východný Timor, Togo, Tonga, Tuvalu, Uganda, Vanuatu a Zambia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 289, 30.10.2008, s. 3.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 272, 16.10.2009, s. 2.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 111, 24.4.2012, s. 2.

<sup>(4)</sup> Článok 3 protokolu I k dohode o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u a EÚ;

článok 3 protokolu II k dočasnej dohode o partnerstve medzi tichomorskými štátmi a EÚ;

článok 3 protokolu 1 k dočasnej dohode o hospodárskom partnerstve medzi štátmi východnej a južnej Afriky a EÚ.

<sup>(5)</sup> Zámorské krajiny a územia sú uvedené v prílohe II k Zmluve o fungovaní Európskej únie.

## — ZKÚ:

Grónsko; Nová Kaledónia a závislé územia; Francúzska Polynézia; Francúzske južné a antarktické územia; Ostrovy Wallis a Futuna; Svätý Bartolomej; Saint Pierre a Miquelon; Aruba; Bonaire; Curaçao; Saba; Svätý Eustach; Svätý Martin; Anguilla; Bermudy; Kajmanie ostrovy; Falklandské ostrovy; Južná Georgia a Južné Sandwichove ostrovy; Montserrat; Pitcairnové ostrovy; Svätá Helena a závislé územia; Britské antarktické územie; Britské indickooceánske územie; Ostrovy Turks a Caicos a Britské Panenské ostrovy.

Európska komisia riadne oznámila podrobnosti takýchto dohôd o administratívnej spolupráci so štátmi CARIFORUM-u, tichomorskými štátmi a východnej a južnej Afriky.

Týmto oznámením sa zainteresované strany informujú, že Únia spĺňa administratívne požiadavky stanovené v každom protokole <sup>(6)</sup>.

Kumulácia v Únii stanovená podľa protokolov o pravidlách pôvodu k dohodám o hospodárskom partnerstve uvedeným v tomto oznámení sa preto môže uplatňovať od dátumu uverejnenia tohto oznámenia pod podmienkou splnenia iných požiadaviek stanovených v každom protokole <sup>(7)</sup> s krajinami a územiami uvedenými v tomto oznámení.

Toto oznámenie sa uverejňuje v súlade s:

- článkom 3 ods. 3 písm. c) protokolu I k dohode o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u a EÚ;
- článkom 3 ods. 6 písm. c) protokolu II k dočasnej dohode o partnerstve medzi tichomorskými štátmi a EÚ;
- článkom 3 ods. 6 písm. c) protokolu 1 k dočasnej dohode o hospodárskom partnerstve medzi štátmi východnej a južnej Afriky a EÚ.

---

<sup>(6)</sup> Článok 3 ods. 3 písm. a) a c) protokolu I k dohode o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u a EÚ; článok 3 ods. 6 písm. a) a c) protokolu II k dočasnej dohode o partnerstve medzi tichomorskými štátmi a EÚ; článok 3 ods. 6 písm. a) a c) protokolu 1 k dočasnej dohode o hospodárskom partnerstve medzi štátmi východnej a južnej Afriky a EÚ.

<sup>(7)</sup> Článok 3 ods. 3 písm. b) protokolu I k dohode o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u a EÚ; článok 3 ods. 6 písm. b) protokolu II k dočasnej dohode o partnerstve medzi tichomorskými štátmi a EÚ; článok 3 ods. 6 písm. b) protokolu 1 k dočasnej dohode o hospodárskom partnerstve medzi štátmi východnej a južnej Afriky a EÚ.

## V

(Oznamy)

## ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

## EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

**Oznámenie o vyhlásení výberového konania na obsadenie pozícií členov Rady pre trhovú infraštruktúru nepochádzajúcich z centrálnych bánk a na vytvorenie zoznamu náhradníkov – Ref. PRO-004931**

(2019/C 69/03)

Týmto oznámením o vyhlásení výberového konania začína Európska centrálna banka (ECB) proces výberu a vymenovania členov Rady pre trhovú infraštruktúru nepochádzajúcich z centrálnych bánk a vytvorenia zoznamu náhradníkov.

**1. Všeobecné informácie**

V súlade so Zmluvou o fungovaní Európskej únie a Štatútom Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky ponúka Eurosystém trhové infraštruktúry, platformy, aplikácie a súvisiace služby v oblasti hotovostného vyrovnania, vyrovnania obchodov s cennými papiermi a riadenia zábezpeky, medzi ktoré patria služby TARGET, ktoré zahŕňajú služby TARGET2, T2S a TIPS a v budúcnosti aj ECMS.

Rada guvernérov ECB schválila 16. marca 2016 zriadenie Rady pre trhovú infraštruktúru. Rada pre trhovú infraštruktúru je riadiaci orgán zodpovedný za úlohy súvisiace s technickým a prevádzkovým riadením v oblasti trhovej infraštruktúry a platforiem. Rada guvernérov ECB prijala 25. januára 2019 rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/166 o Rade pre trhovú infraštruktúru, ktorým sa zrušuje rozhodnutie ECB/2012/6 o zriadení Rady TARGET2-Securities (ECB/2019/3) (ďalej len „rozhodnutie“) <sup>(1)</sup>.

Členmi Rady pre trhovú infraštruktúru sú aj dvaja členovia nepochádzajúci z centrálnych bánk (bez hlasovacieho práva), z toho jeden so skúsenosťami vo funkcii riadiaceho pracovníka v oblasti platieb a jeden so skúsenosťami vo funkcii riadiaceho pracovníka v oblasti cenných papierov (kapitola 1 oddiel 2 prílohy II k rozhodnutiu).

Mandát Rady pre trhovú infraštruktúru vrátane jej cieľov, povinností a úloh a úloh jej členov je vymedzený v prílohe I k rozhodnutiu.

ECB zverejňuje toto oznámenie o vyhlásení výberového konania s cieľom vymenovať dvoch nových členov Rady pre trhovú infraštruktúru nepochádzajúcich z centrálnych bánk a vytvoriť zoznam náhradníkov, ktorý sa môže použiť na nahradenie členov Rady pre trhovú infraštruktúru nepochádzajúcich z centrálnych bánk.

**2. Miesto výkonu práce**

Miestom poskytovania služieb sú najmä priestory ECB vo Frankfurt nad Mohanom v Nemecku, pričom sa môžu vyskytnúť aj pracovné cesty na iné miesta v rámci EÚ.

**3. Postup: oznámenie o vyhlásení výberového konania**

ECB prijíma prihlášky s cieľom vybrať a vymenovať dvoch kandidátov nepochádzajúcich z centrálnych bánk do funkcie členov Rady pre trhovú infraštruktúru, a vytvoriť zoznam ich náhradníkov. Pri výbere sa zohľadňuje výlučne kvalita podaných prihlášok.

Na postup sa vzťahuje príloha IV k rozhodnutiu, ktorá ustanovuje postupy a požiadavky na výber, menovanie a nahradzovanie členov Rady pre trhovú infraštruktúru nepochádzajúcich z centrálnych bánk, ako aj rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/245 (ECB/2016/2) <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 32, 4.2.2019, s. 14.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/245 z 9. februára 2016 ustanovujúce pravidlá obstarávania (Ú. v. EÚ L 45, 20.2.2016, s. 15) v znení rozhodnutia ECB/2016/17 (Ú. v. EÚ L 159, 16.6.2016, s. 21).

#### 4. Podrobnejšie informácie

Kompletná dokumentácia (v anglickom jazyku), ktorá obsahuje informácie o a) úlohe Rady pre trhovú infraštruktúru; b) úlohe členov Rady pre trhovú infraštruktúru nepochádzajúcich z centrálnych bánk; c) kritériách výberu; d) relevantných finančných aspektoch a e) postupe podávania prihlášok a lehote na podávanie prihlášok (35 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*) je k dispozícii na webovom sídle ECB na tejto adrese: <https://www.ecb.europa.eu/ecb/jobsproc/tenders/html/index.sk.html>

#### 5. Ďalšie informácie

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa tohto postupu sa kandidáti môžu obrátiť na:

pani Emiliu Pérez Barreirovú  
European Central Bank  
Directorate General Market Infrastructure and Payments  
Sonnemannstrasse 22  
60314 Frankfurt am Main  
DEUTSCHLAND

Tel. +49 6913445788.

Otázky by sa pokiaľ možno mali zasielať písomne e-mailom na adresu [emilia.perez@ecb.int](mailto:emilia.perez@ecb.int). ECB nepreberá žiadnu zodpovednosť za otázky, ktoré neboli vznesené tak, ako je uvedené vyššie.

---

## INÉ AKTY

## EURÓPSKA KOMISIA

**Oznámenie o žiadosti podľa článku 35 smernice 2014/25/EÚ****Žiadosť predložená obstarávateľom**

(2019/C 69/04)

Komisii bola 7. decembra 2018 doručená žiadosť podľa článku 35 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ<sup>(1)</sup>. Prvým pracovným dňom po doručení žiadosti je 10. decembra 2018.

Táto žiadosť, ktorú predkladá Hrvatska pošta, sa týka služieb doručovania expresných balíkov, tlačovín a služieb neadresovaných zásielok v Chorvátsku. V článku 34 smernice 2014/25/EÚ sa uvádza, že „zákazky, ktorých cieľom je umožniť vykonanie činnosti uvedenej v článkoch 8 až 14, nepodliehajú tejto smernici, ak členský štát alebo obstarávateľ, ktorí predložili žiadosť podľa článku 35, môžu preukázať, že v členskom štáte, v ktorom sa vykonáva, je táto činnosť priamo vystavená hospodárskej súťaži na trhoch, na ktoré nie je obmedzený prístup; a tejto smernici nepodliehajú ani súťaže návrhov, ktoré sú organizované na vykonávanie takejto činnosti v danej geografickej oblasti.“ Posúdením priameho vystavenia hospodárskej súťaži, ktoré sa môže vykonať v súvislosti so smernicou 2014/25/EÚ, nie je dotknuté plnohodnotné uplatňovanie práva hospodárskej súťaže.

Komisia má na prijatie rozhodnutia o tejto žiadosti lehotu 105 pracovných dní, ktorá začala plynúť vyššie uvedeným pracovným dňom. Lehota teda uplynie 23. mája 2019.

Podľa článku 35 ods. 5 smernice 2014/25/EÚ ďalšie žiadosti týkajúce sa rovnakého odvetvia alebo činnosti v Chorvátsku, predložené pred uplynutím lehoty stanovenej pre túto žiadosť, sa nepovažujú za nové konanie a riešia sa v rámci tejto žiadosti.

---

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243).



## KORIGENDÁ

**Korigendum k zoznamu príslušných orgánov uvedenom v článku 7 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/681 z 27. apríla 2016 o využívaní údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti**

(Úradný vestník Európskej únie C 194 zo 6. júna 2018)

(2019/C 69/05)

Na strane 4 v zarážke „v Lotyšsku“:

- namiesto:* Drošības policija;  
Valsts policija;  
Valsts robežsardze;  
Iekšējās drošības birojs;  
Korupcijas novēršanas un apkarošanas birojs;  
Militārā policija;  
Militārās izlūkošanas un drošības dienests;  
Satversmes aizsardzības birojs;  
Valsts ieņēmumu dienesta Finanšu policijas pārvalde un Muitas policijas pārvalde;  
Prokuratūra.
- má byť:* Valsts drošības dienests;  
Valsts policija;  
Valsts robežsardze;  
Iekšējās drošības birojs;  
Korupcijas novēršanas un apkarošanas birojs  
Militārā policija;  
Militārās izlūkošanas un drošības dienests;  
Satversmes aizsardzības birojs;  
Valsts ieņēmumu dienesta Finanšu policijas pārvalde un Muitas policijas pārvalde;  
prokuratūra.
-

**Korigendum k uverejneniu žiadosti o zmenu podľa článku 17 ods. 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 1576/89**

(Úradný vestník Európskej únie C 317 z 23. septembra 2017)

(2019/C 69/06)

Na strane 8 v bode 7 ods. 4:

*namiesto:* „Oblasť, v ktorej výrobok dozrieva, sa nachádza v nadmorskej výške nad 2 400 metrov.“

*má byť:* „Oblasť, v ktorej výrobok dozrieva, sa nachádza v nadmorskej výške nad 2 300 metrov.“

---



ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK